

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 13 JUIN 1922.

Proposition de loi modifiant la loi du 11 avril 1897 instituant des délégués ouvriers à l'Inspection des mines ⁽¹⁾.

Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 11 April 1897, waarbij afgevaardigden-werknemers bij het toezicht over de mijnen worden aangesteld ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 4.

Ajouter un alinéa 2 ainsi conçu :

« Il leur est interdit, en outre,
» d'être investis d'un mandat quel-
» conque au sein d'un syndicat pro-
» fessionnel. »

ART. 12.

Intercaler un alinéa 2^{bis} ainsi conçu :

« Cette épreuve a lieu devant un
» jury composé, outre le fonction-
» naire précité, d'un délégué patron
» et d'un délégué ouvrier choisis par
» le Ministre de l'Industrie et du
» Travail parmi les membres de la
» Commission Nationale Mixte des
» Mines. »

AMENDEMENTEN DOOR DE REGERING INGEDIEND.

ART. 4.

Een tweede alinea luidend als volgt bijvoegen :

« Het is hun verboden overigens met
» een mandaat, welkdanig ook, te wor-
» den bekleed, in den schoot eener be-
» roepsvereniging. »

ART. 12.

Een paragraaf 2^{bis} luidend als volgt bijvoegen :

« Dit examen wordt afgenomen door
» een jury samengesteld, buiten den
» bedoelden ambtenaar, uit een afge-
» vaardigde-werkgever en een afgevaar-
» digde-werknemer door den Minister
» van Nijverheid en Arbeid gekozen
» uit de leden der « Commission natio-
» nale mixte des Mines ». »

(1) Proposition de loi, n° 51.
Rapport, n° 174.

(1) Wetsvoorstel, n° 51.
Verslag, n° 714.

A l'alinéa 3, remplacer les mots :

« L'ingénieur en chef directeur
» des Mines » par : « un arrêté mi-
» nistériel déterminera le mode de
» fonctionnement du jury et les con-
» ditions dans lesquelles il. . »

ART. 13.

Ajouter au 1° :

« Et jouir de ses droits civils et
politiques. »

Modifier le 3° comme suit :

« Être inscrit sur la feuille de la
» dernière paie et avoir été occupé
» pendant un an dans un charbon-
» nage de la circonscription. Ces
» conditions doivent être remplies
» à la date de l'arrêté de convoca-
» tion des électeurs. »

ART. 14.

Intercaler après les mots : « un
arrêté royal déterminera » : « tant
» pour la désignation des délégués
» effectifs que pour celle des délégués
» suppléants. »

ART. 15.

Supprimer le second alinéa.

ART. 17.

A remplacer par la disposition
suivante :

« Il est statué par la Cour d'appel
» sur les réclamations tendant à
» faire annuler, pour irrégularité
» grave, l'élection des délégués, effec-
» tifs et suppléants, à l'inspection
» des mines.

In paragraaf 3 de woorden :

« Hoofdingenieur, Directeur van het
» mijnwezen » vervangen door :
« Een ministerieel besluit bepaalt
» de wijze waarop de jury werkt en
» de voorwaarden waaronder hij... »

ART. 13.

Aan n° 1° bijvoegen :

« en genieten van de burger- en
» staatsrechten ».

Het 3° wijzigen als volgt :

« Ingeschreven zijn op het bulle-
» tin der laatste betaling en werk-
»zaam zijn geweest gedurende een
» jaar in een koolmijn van het mijn-
» distrikt. Die voorwaarden dienen
» vervuld den dag waarop het be-
» sluit houdende oproeping der kie-
» zers, werd gegeven. »

ART. 14.

Inlasschen na de woorden « Een
Koninklijk besluit zal bepalen » :

« Zoowel wat betreft het aan-
» duiden der gewone afgevaardigden
» als het aanduiden der plaatsver-
» vangende afgevaardigden. »

ART. 15.

Het 2° alinea schrappen.

ART. 17.

Te vervangen door de volgende
bepaling :

« Het Hof van Beroep beslist om-
» trent de eischen er toe strekkende,
» wegens zware onregelmatigheid,
» de verkiezing der gewone en der
» plaatsvervangende afgevaardigden
» bij het Toezicht over de mijnen,
» nietig te doen verklaren.

» *Toute demande d'annulation*
 » *totale ou partielle de l'élection*
 » *pour irrégularité grave doit, à*
 » *peine de déchéance, être formée*
 » *dans les dix jours de la date du*
 » *procès-verbal, par le Gouverneur,*
 » *les intéressés ou les électeurs. Les*
 » *modalités du recours seront fixées*
 » *par arrêté royal.* »

ART. 20.

A remplacer par la disposition
 suivante :

« *Des délégués suppléants à l'in-*
 » *spection des mines sont élus dans*
 » *les mêmes conditions que les délé-*
 » *gués effectifs.*

» *Le mandat est de huit ans; il*
 » *peut être renouvelé.*

» *A chaque élection, les délégués*
 » *effectifs et suppléants demeurent*
 » *en fonctions jusqu'à l'installation*
 » *de leurs successeurs.*

» *Le délégué suppléant, appelé à*
 » *remplacer un délégué effectif dé-*
 » *cédé, démissionnaire ou révoqué,*
 » *achève le mandat de celui-ci. Les*
 » *dispositions de la présente loi lui*
 » *sont applicables.* »

Le Ministre de l'Industrie
et du Travail,

» *Elke aanvraag tot nietigverkla-*
 » *ring, 't zij voor het geheel, 't zij*
 » *voor een gedeelte der verkiezingsver-*
 » *richtingen, wegens zware onregel-*
 » *matigheid, dient, onder straf van*
 » *vervallenverklaring, gedaan door*
 » *den Gouverneur, de betrokkenen of*
 » *de kiezers, binnen de tien dagen na*
 » *dien waarop het proces-verbaal*
 » *werd geteekend. Een koninklijk be-*
 » *sluit bepaalt de pleegvormen waar-*
 » *onder bedoelde eisch zal worden in-*
 » *gediend.*

ART. 20

Door de volgende bepaling te
 vervangen :

« *De toegevoegde afgevaardigden*
 » *bij het mijntoezicht worden onder*
 » *dezelfde voorwaarden als de eigen-*
 » *lijke afgevaardigden gekozen.*

» *Het mandaat loopt over acht jaar;*
 » *het kan vernieuwd worden.*

» *Bij iedere verkiezing blijven de*
 » *eigenlijke en toegevoegde afgevaar-*
 » *digden in bediening tot bij de in-*
 » *stelling hunner opvolgers.*

» *De toegevoegde afgevaardigde,*
 » *die geroepen is een eigenlijken over-*
 » *leden, ontslaggevend en of afgestelden*
 » *afgevaardigde te vervangen, vol-*
 » *tooit het mandaat van dezen laatste.*

» *De bepalingen der huidige wet*
 » *zijn op hem toepasselijk.* »

De Minister van Nijverheid
en Arbeid.

R. MOEYERSOEN.

